



# BOOK OF REMEMBRANCE

תשפ"ז | 5786





# OR OLAM

THE EAST 55TH STREET SYNAGOGUE

## אור עולם

For the Lord shall be your *light everlasting*

EUGENE A. WERNICK, RABBI  
SHIREE KIDRON, CANTOR

### CHAIRMAN OF THE BOARD

MARSHAL SALANT

### OFFICERS

BARBARA GERBER-KRASNER  
President

KENNETH ORGANES  
Vice President

DAVID SOKOL  
Treasurer

LEIDA SNOW  
Secretary

Eli Navon  
Executive Director

### BOARD OF TRUSTEES

KENNETH ADELSBERG  
JOSHUA ADLER  
DAVID CUMMINS  
ARLENE FLOHR  
BARBARA GERBER-KRASNER  
ARNOLD GUSSIN  
SANDRA KOPPELL  
PETER LEVINE  
SANDY MAYERSON  
KENNETH ORGANES  
RACHEL PANNY  
FAANYA ROSE  
DAVID ROSENBERG  
MARSHAL SALANT  
LEIDA SNOW  
DAVID SOKOL

### HONORARY TRUSTEES

ROBERT COOPERMAN  
DAVID GOSS  
NATALIE KATZ  
NEAL KLEIN  
MARK SHAPIRO  
JACOB SUTTON

# **WELCOME TO OR OLAM THE EAST 55<sup>TH</sup> STREET SYNAGOGUE**

We hope you find both our services and this booklet meaningful. Please feel free to take a copy home with you; it contains not only the names of our loved ones and the Yizkor service itself, but a collection of meditations and readings which may be used at home on a yahrzeit, during a period of mourning, or on a visit to the cemetery.

Please join us in times of joy as well as mourning, at our Shabbat services or daily minyan, for holiday observations, classes, dinners and other programs. We are a participatory, fully egalitarian community where all are welcome. If you would like to learn more about our congregation, we invite you to make an appointment with our rabbi, Eugene A. Wernick; to speak to any of our members; or to visit our website at [www.east55.org](http://www.east55.org).

## **DATES FOR YIZKOR OBSERVANCE 5786**

Yom Kippur ..... October 2, 2025

Shemini Atzeret ..... October 15, 2025

Passover (8th Day) ..... April 9, 2026

Shavuot (2nd Day) ..... May 23, 2026

## We Remember Them

At the rising of the sun and at its going down,  
we remember them.

*At the blowing of the wind and in the chill of winter,  
we remember them.*

At the opening of the buds and in the rebirth of spring,  
we remember them.

*At the shining of the sun and in the warmth of summer,  
we remember them.*

At the rustling of the leaves and in the beauty of autumn,  
we remember them.

*At the beginning of the year and at its end,  
we remember them.*

As long as we live, they too will live;  
for they are now a part of us,  
as we remember them.

*When we are weary and in need of strength,  
we remember them.*

When we are lost and sick at heart,  
we remember them.

*When we have joy we crave to share,  
we remember them.*

When we have decisions that are difficult to make,  
we remember them.

*When we have achievements that are based on theirs,  
we remember them.*

As long as we live, they too will live;  
for they are now a part of us,  
as we remember them.

--Sylvan Kamens and Jack Riemer

## YIZKOR זיכור

adapted from Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals  
(Rabbinical Assembly, 1998, Rabbi Jules Harlow, ed.)

ה', מָה אָדָם וַתִּדְעָהוּ, בָּנוּ אָנוֹשׁ וַתִּמְשְׁבַּחַת.  
אָדָם לְהַבֵּל ذָמָה, יְמֵי בְּצֵל עֹזֶב.  
בַּבָּקָר יָצַץ וְחָלָף, לְעָרָב יָמָלֵל וְיִבְשֶׁת.  
תִּשְׁבַּח אָנוֹשׁ עַד זָכָא, וַתִּאמֶר שׁוּבוּ בְּנֵי אָדָם.  
שׁוּבָה ה', עַד מְתִי, וַהֲנִימָם עַל עַבְדָּיךְ.

Loving God, what are mortals that You should take notice; or that  
You show consideration to them.

A mortal is a mere breath, our days like a shadow that slips away.  
We are like grass that grows in the morning, is cut down in the  
evening and then withers.

You humble us and entreat us: "Return to me, my children."  
Turn to us in love, do not delay, and pity us, Your servants.

There is a time for everything,  
for all things under the sun:  
A time to be born and a time to die,  
a time to laugh and a time to cry;

*a time to dance and a time to mourn,  
a time to seek and a time to lose,  
a time to forget and a time to remember.*

This day in sacred convocation  
we remember those who gave us life.

*We remember those who enriched our lives  
with love and beauty, kindness and compassion,  
thoughtfulness and understanding.*

We renew our bonds to those  
who have gone the way of all the earth,  
to those whose memory moves us this day.

*As we reflect upon them, we seek consolation,  
and the strength and the insight born of faith.*

As a parent shows love to a child,  
Adonai embraces all who are faithful.

*God knows how we are fashioned,  
remembers that we are dust.*

Our days are as grass;  
we flourish as a flower in the field.  
The wind passes over it and it is gone,  
and no one can recognize where it grew.

*But Adonai's compassion for those who are steadfast,  
God's tenderness to children's children,  
remain, age after age, unchanging.*

Three score and ten our years may number,  
four score years if granted the vigor.  
Laden with trouble and travail,  
life quickly passes; it flies away.

*What are mortals, eternal God,  
that You should be mindful of them?*

What are mortals, that You should take note of them,  
that You have made them little less than angels?

*The sounds of infants attest to Your power;  
the magnificence of life reflects Your glory.  
The heavens display Your splendor.  
What majesty is Yours throughout the world!*

Teach us to use all of our days,  
that we may attain a heart of wisdom.

*Bless us with Your love in the morning,  
that we may joyously sing all our days.*

שְׁאַיִתִי ה' לְנַגְּדִי תִּמְדִיד, כִּי מִקְמִינִי בְּלִאָפָוֹת:  
לְכוֹ שָׁמַח לְבִי וַיָּגֵל בְּבָזְדִי, אַף בְּשָׁרִי יִשְׁפֹּן לְבָטָה:

I have placed God as my guide forever.  
God is ever with me, I am sure in my path.  
Therefor my thoughts are happy and I am filled with joy.  
I live in the security of my faith in God.

### **A Personal Meditation**

Eternal God, Source of love, give us the gift of remembering. May our memories of the dead be tender and true, undiminished by time; let us recall them and love them, as they were. Shelter us with the gift of tears. Let us express our sense of loss – our sorrow, our pain, as well as our love, and words unspoken. Bless us with the gift of hope. May we always believe in the beauty of life, the power of goodness, the right to joy. May we surrender our being and the souls of the dead to Your all-knowing compassion.



*We rise and continue with the appropriate passages from among the following, in silent meditation. Personal meditations, as well as those found on pages 17 to 23, may be added.*

### **In Memory of a Father**

אָכֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אָבִי מָרוּי \_\_\_\_\_ שְׁחַלְךָ לְעוֹלָמָו. הָנַנִּי נוֹזֵב/  
נוֹזֵבֶת צְדָקָה בַּعַד חִזְכָּרֶת נְשָׁמַתָּו. אָנָּא תָּהִי נְפָשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוֹר  
הַחַיִּים וְתָהִי מְנוֹחָתָו כְּבָזֶד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אַתְּ-פְּנַיָּךְ, נְעִימָוֹת בִּימַנִּיךְ  
גַּתָּה. אָמֵן.

May God remember the soul of my father, \_\_\_\_\_, who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life, I pledge *tz'dakah* to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, may his soul be bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the many gifts with which he blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to his memory. May he rest in peace forever in God's presence. Amen.

### **In Memory of a Mother**

אָכֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אִמִּי מָרוּתִי \_\_\_\_\_ שְׁחַלְכָה לְעוֹלָמָה. הָנַנִּי נוֹזֵב/  
נוֹזֵבֶת צְדָקָה בַּעַד חִזְכָּרֶת נְשָׁמַתָּה. אָנָּא תָּהִי נְפָשָׁה צְרוּרָה בְּצָרוֹר  
הַחַיִּים וְתָהִי מְנוֹחָתָה כְּבָזֶד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אַתְּ-פְּנַיָּךְ, נְעִימָוֹת בִּימַנִּיךְ  
גַּתָּה. אָמֵן.

May God remember the soul of my mother, \_\_\_\_\_ who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life, I pledge *tz'dakah* to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, may her soul be bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the many gifts with which she blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to her memory and to our entire family. May she rest in peace forever in God's presence. Amen.

## In Memory of a Wife

יְפֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אֲשֶׁר־שָׁהַלְכָה לְעוֹלָמָה. הַנִּי נֹדֵב  
צְדָקָה בְּעֵד הַזְּכָרָת נְשָׁמַתָּה. אָנָּא תְּהִי נְפָשָׁה אֲרוּרָה בְּאַרְזָרְ הַחַיִּים  
וְתְּהִי מְנוּחָתָה בְּבָזֶד, שְׁבָע שְׁמָחוֹת אַת־פְּנֵיךְ, נְעִימֹת בִּימִינְךָ נְצָח. אָמֵן.  
May God remember the soul of my wife, \_\_\_\_\_ who has gone to  
her eternal home. In loving testimony to her life, I pledge *tz'dakah*  
to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds,  
and through prayer and remembrance, may her soul be bound up  
in the bond of life. May I prove myself worthy of the many gifts  
with which she blessed me. May these moments of meditation  
strengthen the ties that link me to her memory and to our entire  
family. May she rest in peace forever in God's presence. Amen.

## זְהַלְלָה

## In Memory of a Husband

יְפֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת בָּעֵל־שָׁהַלְכָה לְעוֹלָמָו. הַנִּי נֹדֵבְתָ צְדָקָה  
בְּעֵד הַזְּכָרָת נְשָׁמַתוֹ. אָנָּא תְּהִי נְפָשָׁו אֲרוּרָה בְּאַרְזָרְ הַחַיִּים וְתְּהִי  
מְנוּחָתוֹ בְּבָזֶד, שְׁבָע שְׁמָחוֹת אַת־פְּנֵיךְ, נְעִימֹת בִּימִינְךָ נְצָח. אָמֵן.  
May God remember the soul of my husband, \_\_\_\_\_, who has  
gone to his eternal home. In loving testimony to his life, I pledge  
*tz'dakah* to help perpetuate ideals important to him. Through such  
deeds, and through prayer and remembrance, may his soul be  
bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the  
many gifts with which he blessed me. May these moments of  
meditation strengthen the ties that link me to his memory. May he  
rest in peace forever in God's presence. Amen.

### In Memory of a Son or a Brother

יְפֹרֵר אֱלֹהִים נְשָׁמַת בָּנִי/אָחִי \_\_\_\_\_ הָאָחָב שְׁחַלְךָ לְעוֹלָמָן. הַנִּי  
נוֹזֵב/נוֹזֵבֶת צְדָקָה בַּעַד הַזְּכָרָת נְשָׁמַתּוֹ. אָנָּא תְּהִי נְפָשָׁו אַרְוֹהָ בְּאַרְזָה  
הַמִּים וְתְּהִי מִנוֹתָנוֹ בָּבּוֹזָד, שְׁבָע שְׁמָחוֹת אַתְ-פְּנֵיךְ, נְעִימֹת בִּימֵיךְ  
נְצָתָה. אָמֵן.

May God remember the soul of my son/brother, \_\_\_\_\_, who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life, I pledge *tz'dakah* to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, may his soul be bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the many gifts with which he blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to his memory. May he rest in peace forever in God's presence. Amen.

### In Memory of a Daughter or a Sister

יְפֹרֵר אֱלֹהִים נְשָׁמַת בָּתִי/אֲחוֹתִי \_\_\_\_\_ הָאָחָובָה שְׁחַלְכָה לְעוֹלָמָה.  
הַנִּינוֹזֵב/נוֹזֵבֶת צְדָקָה בַּעַד הַזְּכָרָת נְשָׁמַתּה. אָנָּא תְּהִי נְפָשָׁה אַרְוֹהָ  
בְּאַרְזָה הַמִּים וְתְּהִי מִנוֹתָה בָּבּוֹזָד, שְׁבָע שְׁמָחוֹת אַתְ-פְּנֵיךְ, נְעִימֹת  
בִּימֵיךְ נְצָתָה. אָמֵן.

May God remember the soul of my daughter/sister, \_\_\_\_\_ who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life, I pledge *tz'dakah* to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, may her soul be bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the many gifts with which she blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to her memory and to our entire family. May she rest in peace forever in God's presence. Amen.

## In Memory of Other Relatives and Friends

יזפּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת קְרוֹבִי וּרְעִי \_\_\_\_\_ שְׁחַלְכּוּ לְעוֹלָמָם. הָנִי  
נוֹזֵב/נוֹזְבָת אֶذְקָה בְּعֵד חִזְכָּרָת נְשָׁמֹתֶם. אָנוּ תְּהִיאֵנָה נְפָשָׁוֹתֵיכֶם  
צָרוֹזָת בְּצָרוֹר הַחַיִּים וְתַהֲיִ מְנוֹחָתֶם כְּבָזֶד, שְׁבָע שְׁמָחוֹת אַת-פְּנֵיכֶךָ,  
נְעִימֹת בִּימֵינֶךָ נְצָחָה. אָמֵן.

May God remember the souls of \_\_\_\_\_, and of all relatives and friends who have gone to their eternal home. In loving testimony to their lives, I pledge *tz'dakah* to help perpetuate ideals important to them. Through such deeds, and through prayer and remembrance, may their souls be bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the many gifts with which they blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to their memory. May they rest in peace forever in God's presence. Amen.

## In Memory of Martyrs

יזפּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת כָּל-אַחֲנָנוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שְׁמָסְרוּ אַת-נְפָשָׁם עַל  
קְדוּשָׁ הַשִּׁים. הָנִינוּנוֹזֵב/נוֹזְבָת אֶذְקָה בְּעֵד חִזְכָּרָת נְשָׁמֹתֵיכֶם. אָנוּ  
ישְׁמַע בְּחִינָנוּ הַז גְּבוּרָתֶם וּמִסְרָרוֹתֶם וְירָאֵה בְּמַעֲשֵׂינוּ טָהָר לְבָם  
וְתְהִיאֵנָה נְפָשָׁוֹתֵיכֶם צָרוֹזָת בְּצָרוֹר הַחַיִּים וְתַהֲיִ מְנוֹחָתֶם כְּבָזֶד, שְׁבָע  
שְׁמָחוֹת אַת-פְּנֵיכֶךָ, נְעִימֹת בִּימֵינֶךָ נְצָחָה. אָמֵן.

May God remember the souls of the martyrs of our people, who gave their lives for the sanctification of God's name. In their memory do I pledge *tz'dakah*. May their bravery, their dedication, and their purity be reflected in our lives. May their souls be bound up in the bond of life. May they rest in peace forever in God's presence. Amen.

## In Memory of Congregants

זְכֹר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת יִדְקִינִי חֶבְרִי הַקְדָּשָׁה הַזֶּה שְׁחַלְכָו  
לְעוֹלָמָם. אָנָא תְּהִיָּה נְפָשׁוֹתֵיכֶם אֲצֹרֶת בְּאַרְזָה מִתְּיִם וְתִהְיֶ  
מִנוֹתֵיכֶם כְּבָזֶד, שְׁבָע שְׁמֹחוֹת אַת-פְּנֵיךְ, גְּעִימֹת בִּימִינְךָ גַּתָּ. אָמֵן.

May God remember the souls of our friends, members of this holy congregation, who have gone to their eternal home. May their souls be bound up in the bond of life. May these moments of meditation strengthen the ties that link us to their memory. May they rest in peace forever in God's presence. Amen.

Exalted, compassionate God, comfort the bereaved families of this congregation. Help us to perpetuate everything that was worthy in the lives of those no longer with us, whom we remember this day. May their memory endure as a blessing. And let us say: Amen.

## In Memory of the Six Million

אֶל מְלָא רְחִמִּים, שָׁכַן בְּמַרְזִים, הַמִּצָּא מִנוֹתָה נְכֹזָה תִּחְתַּטְפֵּחַ  
הַשְּׁמִינִיה, בְּמַעְלוֹת קְדוֹשִׁים וְתָהוֹרִים, כּוֹהֵר הַרְקִיעַ מִזְהִירִים, לְנְשָׁמוֹת  
כָּל-אֲחִינוֹ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שְׁנַטְבָּחוּ בְשׂוֹאָה, אֲנָשִׁים, נְשִׁים וַיִּתְּפִּיחַ  
וְשִׁנְשְׁרִפוּ וְשִׁנְחַרְגּוּ, שְׁפָסְרוּ אֶת נְפָשָׁם עַל קְדוֹשַׁ הַשָּׁם, בָּנוּ עַדְןָ תְּהִי  
מִנוֹתֵיכֶם. אָנָא בַּעַל הַרְחִמִּים, מִסְתְּרִים בְּסַתֵּר כְּנַפְיקָה לְעוֹלָמִים. וְאַרְזֵר  
בְּאַרְזֵר נְחִים אַת-נְשָׁמוֹתֵיכֶם. ה' הוּא נְחַלְתֶּם. וְנָנוּהוּ בְּשָׁלוּם עַל  
מִשְׁכְּבּוֹתֵיכֶם, וְנָאֵמֵר אָמֵן.

Exalted, compassionate God, grant perfect peace in your sheltering presence, among the holy and the pure, to the souls of all the men, women, and children of the House of Israel who were slaughtered, strangled, and burned in the Shoah. May they rest in peace. Master of mercy, may they find eternal shelter beneath Your sheltering wings, and may their souls be bound up in the bond of life. Adonai is their portion. May they rest in peace. And let us say: Amen.

## In Memory of Members of Israel Defense Force

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנינה נכונה תחת כנפי  
השכינה, במעלות קדושים וטהורים, כומר הרקיע מוזירים,  
לנשמות חיל צבא הננה לישראל אשר מסרו נפשם על קדשת השם  
ועל כבוש הארץ. בצל הרחמים יסתירים בסתר כנפיו לעולמים.  
ויאזרור בצרור החיים את נשמותיהם, בנו עדן תהא מנוחתם, יהוה  
הוא נעלם, ינוח בשלום על משכובם. ונאמר: אמן.

Exalted, compassionate God, grant perfect peace in your sheltering presence, among the holy and the pure, to the souls of the members of the Israel Defense Forces who perished in the defense of our Holy Land. May their memory be a blessing, and may they rest in peace. Master of mercy, may they find eternal shelter beneath Your sheltering wings, and may their souls be bound up in the bond of life. Adonai is their portion. May they rest in peace. And let us say: Amen.

## In Memory of a Departed (Man)

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנינה נכונה תחת כנפי  
השכינה, במעלות קדושים וטהורים, כומר הרקיע מוזירים, לנשות  
[name] שהלך לעולמו, בעבור שנדבו צדקה بعد הזفة נשותו. בנו  
עדן תהא מנוחתו. لكن בצל הרחמים יסתירים בסתר כנפיו לעולמים.  
ויאזרור בצרור החיים את נשותו. הוא נעלם. ינוח בשלום על  
משכבו, ונאמר אמן.

Exalted, compassionate God, grant perfect peace in your sheltering presence, among the holy and the pure, to the souls of our departed loved ones. May their memory be a blessing, and may they rest in peace. Master of mercy, may they find eternal shelter beneath Your sheltering wings, and may their souls be bound up in the bond of life. Adonai is their portion. May they rest in peace. And let us say: Amen.

## In Memory of a Departed (Woman)

אל מלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמִרְזָמִים, הַמִּצָּא מִנוּחָה נִכּוֹנָה תִּמְתָּחָת בְּנִפְיִי  
הַשְׁכִּינָה, בְּמַעְלוֹת קְדוֹשִׁים וִטְהוֹרִים, כּוֹמֶר קְרָקִיעַ מִזְהִירִים, לְנִשְׁמָת  
[name] שְׁחָלָכָה לְעוֹלָמָה, בַּעֲבוּר שְׁנָדְבוּ אֶצְקָה  
בְּעֵד מִזְכָּרָת נִשְׁמָתָה. בָּנו עַדְן תְּהָא מִנוּחָתָה. לְכָן בַּעַל רַחֲמִים  
יִסְתִּירָה בְּסַתֵּר כְּנֶפֶי לְעוֹלָמִים. וַיַּצְרֹר בַּצְרֹרָה הַמִּחְיָה אֶת נִשְׁמָתָה. הַ  
הוּא נִמְלָתָה. וַתְּנוּם בְּשִׁלּוּם עַל מִשְׁבָּחָה, וַיֹּאמֶר אָמֵן.

Exalted, compassionate God, grant perfect peace in your sheltering presence, among the holy and the pure, , to the souls of our departed loved ones. May their memory be a blessing, and may they rest in peace. Master of mercy, may they find eternal shelter beneath Your sheltering wings, and may their souls be bound up in the bond of life. Adonai is their portion. May they rest in peace. And let us say: Amen.

## In Memory of All the Dead

אל מלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמִרְזָמִים, הַמִּצָּא מִנוּחָה נִכּוֹנָה תִּמְתָּחָת בְּנִפְיִי  
הַשְׁכִּינָה, בְּמַעְלוֹת קְדוֹשִׁים וִטְהוֹרִים, כּוֹמֶר קְרָקִיעַ מִזְהִירִים, לְנִשְׁמָות  
כָּל-אֶלָּה שְׁחַזְּבָרְנוּ הַיּוֹם לְבָרְכָה, שְׁחָלָכָה לְעוֹלָמִים, בָּנו עַדְן תְּהָא  
מִנוּחָתָם. אָנָּה בַּעַל רַחֲמִים הַסְּתִירִים בְּסַתֵּר כְּנֶפֶיךָ לְעוֹלָמִים וַיַּצְרֹר  
בַּצְרֹרָה הַמִּחְיָה אֶת נִשְׁמֹותֵיכֶם. הַ הַ הוּא נִמְלָתָם. וַיַּנְחֹוחוּ בְּשִׁלּוּם עַל  
מִשְׁכְּבָתֵיכֶם. וַיֹּאמֶר אָמֵן.

Exalted, compassionate God, grant perfect peace in your sheltering presence, among the holy and the pure, to the souls of all those we have recalled today. May their memory be a blessing, and may they rest in peace. Master of mercy, may they find eternal shelter beneath Your sheltering wings, and may their souls be bound up in the bond of life. Adonai is their portion. May they rest in peace. And let us say: Amen.

## **A Yizkor Meditation in Memory of a Parent Who Was Hurtful**

Dear God,

You know my heart.

Indeed, You know me better than I know myself, so I turn to you before I rise for Kaddish.

My emotions swirl when I say this prayer. The parent I remember was not kind to me. His/her death left me with a legacy of unhealed wounds, of anger and of dismay that a parent could hurt a child as I was hurt.

I do not want to pretend to love, or to grief that I do not feel, but I do want to do what is right as a Jew and as a child.

Help me, O God, to subdue my bitter emotions that do me no good, and to find that place in myself where happier memories may lie hidden, and where grief for all that could have been, all that should have been, may be calmed by forgiveness, or at least soothed by the passage of time.

I pray that You, who raise up slaves to freedom, will liberate me from the oppression of my hurt and anger, and that You will lead me from this desert to Your holy place.

-- Robert Saks

## ***Psalm 6***

Lord, do not chastise me in Your wrath,  
do not punish me in Your fury.

Have mercy on me, Lord, for I am wretched.  
Heal me, for my limbs are stricken.

And my life is hard stricken.

- and You, O Lord, how long?

Come back, Lord, deliver my life,  
rescue me for the sake of Your kindness.

For death holds no mention of You.  
In Sheol who can acclaim You?

I weary in my sighing  
I make my bed swim every night.

With my tears I water my couch.

From vexation my eye becomes dim,  
is worn out, because of all my foes.

Turn from me all you wrongdoers,  
for the Lord hears the sound of my weeping.

The Lord hears my plea,  
The Lord will take my prayer.  
Let all my enemies be shamed and hard stricken,  
let them turn back, be shamed in an instant.

-- translation by Robert Alter

## Psalm 23

מִזְמֹר לְדֹד

ה' רְאֵי לֹא אָחָר.

בְּנֹאֹת דָּשָׁא יְרִבִּיאָנִי, עַל מֵי מִנְחֹת יְנָהָלִי.

נֶפֶשִׁי יְשָׁבֵב, יְנַחֵנִי בְּמַעֲגָלִי צְדָקָה לְמַעַן שְׁמוֹ:

גַּם כִּי אֶלְךָ בְּגִיאָה צְלָמוֹת

לֹא אִירְאָ רָע כִּי אַתָּה עָפָדִי.

שְׁבָטֶךָ וּמִשְׁעִנְתֶּךָ הַמָּה יִתְהַמֵּן.

תַּעֲרֵךְ לְפָנֵי שְׁלַחְנוּ נִגְדָּךְ צְרָרִי,

דְּשִׁנְתָּךְ בְּשֶׁמֶנוּ רָאשִׁי, כּוֹסִי רְזִיחָה.

אֶךְ טֹב וּחַסְדָּךְ יַרְדְּפָנִי כֹּל יְמֵי חַיִּי,

וּשְׁבַתִּי בְּבֵית הָ' לְאָרָךְ יָמִים.

The Lord is my shepherd; I shall not want.  
He maketh me to lie down in green pastures;  
He leadeth me beside the still waters.  
He restoreth my soul;  
He leadeth me in the paths of righteousness for His name's sake.  
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,  
I will fear no evil,  
For thou art with me;  
Thy rod and thy staff they comfort me.  
Thou preparest a table before me in the presence of mine  
enemies;  
Thou anointest my head with oil; my cup runneth over.  
Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life;  
And I will dwell in the house of the Lord forever.

## Mourner's Kaddish

וַתִּגְדֹּל וַיַּתְקֹדֵשׁ שְׁמָה רַבָּא, בַּעֲלָמָא ذַי בָּרָא כְּרוּוֹתָה, וַיִּמְלִיךְ  
מֶלֶכְוֹתָה בְּחִיכּוֹן וּבְיוּמִיכּוֹן וּבְחִיכּוֹן דָּכְלָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא  
וּבַזְּמָנוֹ קָרִיב, וַאֲמִרּוּ אָמָנוֹ:

יְהָא שְׁמָה רַבָּא מַבָּרָךְ לְעוֹלָם וּלְעַלְמָיו עַלְמָיָא:

יְתִבְרֹךְ וַיִּשְׁתַּבְחָ, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרֹומֵם וַיִּתְנְשָׁא וַיִּתְהָדֵר וַיִּתְעַלֶּה  
וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה זְקָדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעוֹלָא

מִן כָּל (on Pesah, Shavuot and Shemini Atzeret):

לְעוֹלָא מִכָּל (on Yom Kippur):

בְּרָכָתָא וּשִׁירָתָא, תְּשִׁבְחָתָא וּנְהַמְּמַתָּא, דְּאָמִירָה בַּעֲלָמָא, וַאֲמִרּוּ  
אָמָנוֹ:

יְהָא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמָיָא וּמִיּוֹם עַלְמָיו וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וַאֲמִרּוּ אָמָנוֹ:

עַשְׂה שְׁלָום בְּמִרְומֵיו הִיא יַעֲשֵה שְׁלָום עַלְמָינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל  
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֹּבֵל, וַאֲמִרּוּ אָמָנוֹ:

## Mourner'sKaddish

Yitgadal v'yitkadash sh'meh raba b'alma di v'ra khruteh, v'yamlikh malkhuteh b'hydratekhon uv'yomeikhon uv'hydratei d'khol-beit Yisrael, ba-agala uvizman kariv, v'imru amen.

Y'he sh'meh raba m'varakh l'alam ul'almei almaya.

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnase, v'yithadar v'yitaleh v'yit'halal sh'meh d'kud'sha, b'rakh hu l'ela

(on *Pesah*, *Shavuot*, and *Shemini Atzeret*): min kol-  
(on *Yom Kippur*): l'ela mikol-

birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehemata da-amiran b'alma, v'imru amen.

Y'he shlama raba min sh'maya v'hayim aleinu v'al kol-Yisrael, v'imru amen.

Oseh shalom bimromav, hu ya-ageh shalom aleinu v'al kol Yisrael, v'al kol yoshvei tevel, v'imru amen.

*May God's name be exalted and hallowed throughout the world that God created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.*

*May God's great name be praised throughout all time.*

*Glorified and celebrated, lauded and worshipped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy Blessed One be praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.*

*Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.*

*May the One who brings peace in the Divine realms bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.*

## THE EMPTY CHAIR

Jonathan spoke to David saying, "Your chair will be empty. You will be missed."

As our families gather around our dining room tables, whether welcoming the New Year, Passover, Thanksgiving, Hanukkah, or *Shabbat*, we often feel the presence of those who used to share our festival meals together. After a loss, *Shabbat* and the holidays are often times to realize that there is a chair at the family table that is empty.

Sitting at our dining tables, with the candles, china, silver, *challah*, wine, and good food, we can feel the spiritual presence of those who have sat with us in the past--those who have shared those meals, those who used to prepare the meals that we now prepare ourselves. Sitting in a sanctuary on *Shabbat*, *Rosh Hashanah*, *Yom Kippur*, or other holidays we might well recall parents grandparents, children, teachers, and family members who are no longer alive, yet their presence is felt. It is as if there were an empty chair or place next to us where they should be.

The chair is empty, but we know they continue to be seated among us. There is consolation and comfort to be found in the awareness that we continue to feel the presence of those who have influenced and touched our lives. Their teachings, advice, and wisdom did not die with them. They are still present to us and alive through us.

It is fitting to recall those who have most profoundly shaped us. They sit at our side. Their spirit is felt in our homes. They will always merit a place at our tables, for they have earned a place in our hearts. May we continue to be blessed with the gift of memory, and may we strive to live our lives in fulfillment of the noblest values and most sacred visions of those who have loved us and those whom we have loved.

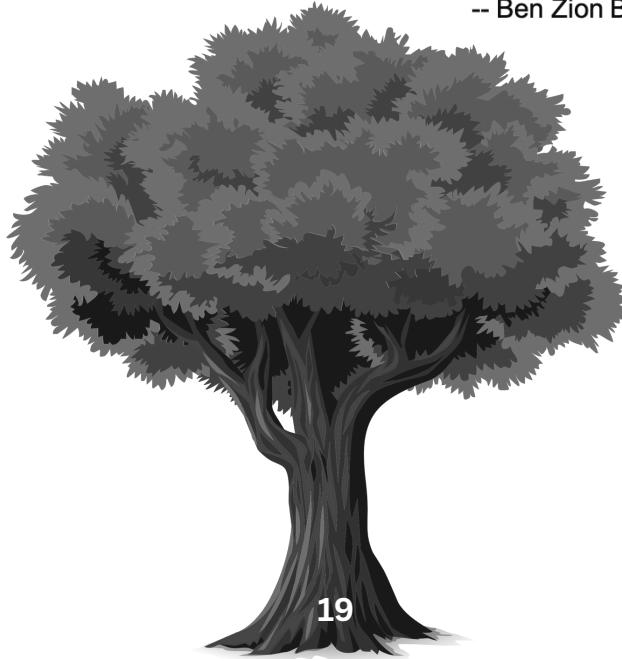
-- Samuel N. Gordon

## THE TREE KNOWS

Naked and lonely,  
Bereaved of her children,  
The brood of green foliage,  
The tree stands in the winter cold  
Shaking in the wind.  
She bears witness to her faith  
That the world will green again.  
The storm bends her,  
But she remains rooted.  
In the spot  
Where God or man  
Stationed her.

She knows through the wisdom  
Imbibed in her flesh  
That storms recede,  
That spring returns,  
That her hard limbs  
Will grow soft again  
At the touch of a warmer sun,  
And the crown of new foliage  
Will mark the renewal  
Of her life.

-- Ben Zion Bokser



## THIS IS MY PRAYER

This is my prayer to You, my God:  
Let not my spirit wither and shrivel  
    in its thirst for You  
    and lose the dew  
with which You sprinkled it  
    when I was young.

May my heart be open  
to every broken soul,  
    to orphaned life,  
    to every stumbler  
wandering unknown  
and groping in the shadows.

Bless my eyes, purify me to see  
man's beauty rise in the world,  
and the glory of my people in its redeemed land  
spreading its fragrance over all the earth.

Deepen and broaden my senses  
    to absorb a fresh  
green, flowering world,  
to take from it the secret  
of blossoming in silence.

Grant strength to yield fine fruits,  
quintessence of my life,  
steeped in my very being,  
without expectation of reward.

And when my time comes--  
    let me slip into the night  
demanding nothing, God, of man, or of You.

-- Hillel Bavli, translated from the Hebrew by Rabbi Norman Tarnor

ଓজুনোৱা

Life is not fair. The wrong people get sick and the wrong people get robbed and the wrong people get killed in wars and in accidents.

Some people see life's unfairness and decide, "There is no God; the world is nothing but chaos." Others see the same unfairness and ask themselves, "Where do I get my sense of what is fair and unfair? Where did I get my sense of outrage and indignation, my instinctive response of sympathy? Don't I get these things from God? Doesn't God plant in me a little bit of the divine outrage at my injustice and oppression, just as God did for the prophets of the Bible? Isn't my feeling of compassion for the afflicted just a reflection of the compassion God feels in seeing the suffering of God's creatures?

Our responding to life's unfairness with sympathy and righteous indignation, God's compassion and God's anger working through us, may be the surest proof of all of God's reality.

-- Rabbi Richard Levy

ଓଜୁନ୍ଦର

There are stars whose radiance is visible on earth though they have long been extinct.

There are people whose brilliance continues to light the world even though they are no longer among the living.

These lights are particularly bright when the night is dark.

They light the way for human kind.

-- Hannah Senesh

ଓଜୁନ୍ଦର

It is hard to feel serene when our world is not complete, when those who once brought wholeness to our life have gone. Yet in the emptiness their passing leaves behind, we are not alone. For we have the companionship of the living, and even our loved ones who have died live on in our hearts, for what they were is part of what we have become. We honour them best when we live, as they would wish, responsibly and happily, even in the shadow of our loss, and so draw closer to the Source of life, in whom life finds meaning, purpose, and hope.

-- Richard Levy

Say the old masters, "What is life like?" "Life," said they, "is like a musical instrument." God plays upon the instrument. The time may come when the instrument that had felt the touch of the hand of God, and had responded to its caressing, may crumble and fall into dust. But they who have heard the melody will have its notes ring in their ears to their last day. Our beloved one was a musical instrument in the hands of God. Eagerly, faithfully, he answered with the melody of his life to the touch of God's hands. We know that mortal remains will go back to dust, but we have heard the melody.

-- Gerson B. Levi

~~~

The death of those close to our hearts grieves and humbles us. It devastates our lives, lives that once were filled with the warmth of their presence. It reminds us that we all must die, even the most humble and righteous among us. And yet we know that life does not end at the grave; the soul lives on. How, then, do we accept the reality of death? By remembering the goodness of our loved ones and by shaping our lives after their example. For the memory of the righteous is truly a blessing, an inspiration for all our days. May our lives be worthy of their memory, always.

~~~

When my loved one is taken from me, shall I mourn?  
When my dear one departs forever,  
shall I wail and rend my flesh as I do my garment?  
No! That is not the way.

*I may find the road ahead lonely.*

*I may dread tomorrow without that voice, without that smile.*

*I may not know whence will come the courage to continue*

*Yet I shall not despair!*

I shall praise God who gave me my beloved.  
I shall sing unto God who enables us to love.  
I shall voice thanks for what I have had.  
I will refuse to become bitter over what I shall lack.

*When my loved one leaves me, I shall indeed shed tears.*

*Yet, even then, I shall utter a hymn --*

*A song of joy for what has been.*

~~~

BARUKH ATAH ADONAI!  
Praised are You, O God!  
You have allowed me to know love;  
You have granted me an eternal treasure.

-- Simcha Kling

# Reflections

“To live in the hearts of those we leave behind is  
not to die”



“Those we have loved live on in the kindness they showed, the comfort they shared, and the love they brought into our lives.”

“Those we have loved and lost are never truly gone.  
They live on in the kindness they shared,  
in the comfort they offered,  
and in the love they brought into our lives.

Their voices echo in our prayers, their values guide our choices,  
their light continues to shine in our community.



May their memory inspire us,  
strengthen us,  
and bless us all the days of our lives”



# לְפָרָנָה

5786  
תשפ"ו

IN MEMORY OF OUR BELOVED MEMBERS

**Mordecai Braunstein, z"l**

January 30, 2025

**Edith Claman, z"l**

October 26, 2024

**Vivian Schwimmer, z"l**

July 2, 2025

**Marcia Kerr Cherbini, z"l**

September 13, 2025

יזכר אליהם

**Remembered By**

**Kenneth Adelsberg & Laurie Newitz**

**In Memory Of**

Joseph Adelsberg  
Dorothy Adelsberg  
Lee Adelsberg  
Allen Blum  
Cydelle Blum  
Andrew Bovin  
Hyman Bovin  
Rose Bovin  
Saul Broverman  
Jack Green  
Laura Green  
Jack Newitz  
Judith Newitz  
Dorothy Schwartz  
Henry Schwartz  
Robert Schwartz  
Minnie Winter  
Robert Winter Eve  
Newitz  
Ruth Bovin  
Vera Broverman  
Faye Adelsberg  
Henry Bovin  
Ben Goldberg  
Marlene Goldberg

**Joshua & Judith Adler**

Hyman Adler  
Hattie Adler  
Irving Lowitz  
Millicent Lowitz  
Samuel Eckstein  
Esther Eckstein  
Louis Lowitz  
Dora Lowitz  
Minnie Wackstein  
Laurie Kopman

**Miriam Anzolut**

Mollie Weiss  
Joseph Weiss  
Frances Schwartz  
Irene Santa  
Murray Weiss  
Julie Weiss  
Sandra Hoberman

**Remembered by**

**Norman Arnoff**

**In Memory of**

Morris P. Arnoff & Bernice Arnoff  
Joseph Ziskind & Mildred Ziskind  
Louis Alpren & Dorothy Alpren  
Ben Katz & Fanny Katz  
Herman Arnoff  
William Arnoff & Martha Arnoff  
Irving Arnoff  
May Arnoff  
Bertha Arnoff /Sunderland  
Norman Katz  
Harold Mahler & Muriel Mahler  
Simon Meleras  
Dr. John Asher and Evelyn Asher  
May and William Limenfeld

**Albert Attia**

Aslan Yehuda Attia  
Adele Attia  
Ezra Attia  
Victor Attia  
Ruth Jacobowitz  
Jacob Jacobowitz  
Leila Attia

**Barbara & Aaron Ast**

Sarah Ast  
Abraham Ast  
Anna Ast  
Julius Ast  
David Marlowe  
Ida Levine  
Meyer Levine  
Rose Futterman  
Becky Wieseltier  
Sam Wieseltier  
Jennie Schiffer

**Howard Babich**

My Beloved Parents:  
Jack & Vera Babich  
My Beloved & Saintly Husband:  
Rody Picar

**Maira Barnette, Ronna Wallace,  
Richard Brourman & Mitchell Brourman**

Bernice Brourman  
Irving Daniel Brourman  
Rose Kaufman  
Samuel Goldman  
Rose Brourman  
Mair Brourman

**Remembered by**

**Billie & Philip Bauman**

**In Memory of**

Samuel N. Lederman  
Fannie Lederman  
Sidney Bauman  
Etta Bauman  
Harold Lederman  
Eve Pollack

**Brian Berke, Laurie Berke-Weiss,  
Alexandra Berke & Spencer Soloway**

Louis & Estelle Chestney  
Max & Anna Weiss  
Harry & Cylka Berke  
Irwin & Naomi Weiss  
Dr. Lawrence F Wasser  
Michael Soloway

**Mary Boyle**

Dr. Edward Shamoun

**Shiela Braunstein**

Mordecai Braunstein  
Samuel Braunstein  
Helen Braunstein  
Frieda Goldklang  
Harry Goldklang  
Harvey Phillips  
Max Braunstein  
Ethel Braunstein  
Joseph Nachman  
Bessie Nachman  
Craig Adler  
Paul Wollman  
Joette Krupa

**Eleanor Brilliant**

Richard Brilliant

**Rosalyn Brosoff**

Esther Brosoff  
Louis Brosoff  
Lorrie Cesare  
Emily Braunstein  
Melvin Schnoll  
Roslyn Gartenbaum Feuer

**Helen Charash**

William Hesse  
Ruth Hesse  
Eva Hesse  
Murray Charash  
Ephraim Charash  
Rachel Charash  
Trudy Mendelowitz

**Remembered by**

**Michael Cherbini**

**In Memory of**

Marcia Kerr Cherbini  
Steve Brian Kerr  
Abraham Weiner  
Bradley Spencer Parlo  
Martha Ribner  
Shirley Weiner  
Rosaria Cherbini  
Augustine Cherbini  
Michael Troiso  
Stanley Plotnick  
Janet Levy  
Sanford Edelman  
Sherri Meyer

**Burton Citak**

Audrey Citak  
Shirley Citak  
Sol Citak  
Martha Kahn  
William Kahn  
Julius Kahn

**Robert & Bonnie Cooperman**

Albert J. Cooperman  
Edith Cooperman  
Martin Burger  
Matilda Burger

**David Cummins**

Irv Cummins  
Naomi Cummins  
Anne Glauber

**Erwin R. Dankner & Pamela Marcus**

Henry Dankner  
Katharina Dankner  
Helen Dankner  
Shirley Book  
Robert Book

**Rhonda DeFabritus**

Florence Bertan Parker  
Jonas Bertan  
Sophie Bertan  
Rose Bertanowski  
Albert DeFabritus  
Rose DeFabritus

**Rosalind Devon**

Ruth Helen Caplow  
Rev. Cantor Aaron J. Caplow  
Sandford Lewis Batkin  
Philip Devon  
Gloria Lynn Finkelstein

**Remembered by**  
**Florence Diller**

**Karen Dine**

**Ira & Myrna Epstein**

**Arlene Flohr**

**Rochelle Friedland**

**Susan Friedman & Alex Friedman (son)**

**In Memory of**

Adam Diller  
Else Grupe  
Gerhard Grupe

Esther Dine  
Beatrice Dine  
Beatrice Rivkin  
Harold Dine  
Moses Rivkin  
Ellis Rivkin  
Anna Rivkin  
Elliot Sakols  
Leonard Schuman  
Louise Cohen  
Daniel Cohen  
Zelda Rivkin  
Mark Dine  
Leah Schuman  
Steven Schuman  
Bernice Sakols

Jack Epstein  
Selina Epstein  
Janice Pollack  
Beatrice Gradowitz  
Louis Gradowitz  
Israel Cuba  
Etta Cuba  
Max Epstein  
Fannie Epstein

Eugene Flohr  
Blossom Flohr

Dr. & Mrs. Emanuel Rapp  
Mr. & Mrs. Irving Friedland  
Mrs. Marion Sanders  
Mr. & Mrs. Martin Oshrin  
Mrs. Celia Bornfriend

James Strauss  
Gisela Strauss  
Wendy Strauss  
Berta Valiente  
Valeriano Valiente  
Lillian Friedman  
Harry Archie Friedman  
Mario Valiente

**Remembered by**

**Sherry Fyman & Rossella Mocerino**

**In Memory of**

Fred Fyman  
Gertrude Fyman  
Nicola Mocerino  
Liliana Mocerino

**Barbara Gerber-Krasner**

Seymour Krasner  
Israel & Fanny Gerber  
Seymour Gerber  
Solomon & Miriam Horowitz  
Family of Beryl & Yocheved  
Gerber  
Sam & Rose Schindler  
Herman & Lee Wortman  
Sidney Schindler  
Sam & Miriam Stetsky  
Louis & Sonia Aronowitz  
Celia Krasner  
William Krasner  
Bessie Krasner  
Herbert Krasner  
Hannah Krasner  
Stefyni Krasner

**Angela Giannelli**

Ruth Segal  
Jack Segal  
Bessie Segal  
Melvin Segal

**Felicia Goldring & Alex Guitelman**

Joshua Guitelman  
Serena Goldring  
Adela Schraiber  
Alexander Goldring  
Mario Guitelman

**Barbara & Oliver Goldstein**

Joseph Carter  
Bea Carter  
Berdie Schames  
Hy Schames  
Gloria Joffe  
Ann Shatz  
Les Max  
Howard Shatz

**David & Karin Goss & Natasha, Jerry & Asher Ferris**

Isaac Goss

**Remembered by**

**Meyer A. & Karen Charal Gross**

**In Memory of**

Bertha Goss  
Lionel Katz  
Minna Katz  
Leon Yudkin  
Jerald Ferris SNR

Emanuel Gross  
Grace Gross  
Harry B. Charal  
Adele H. Charal  
S. Richard Gross  
Rita D. Gross  
Harry Charal Gandel  
Joel B. Zamurut

**Harriet & Arnold Gussin**

Charles Nathan  
Mary Weinstein  
Beatrice Gordon  
Carl Gussin  
Joel Gussin  
Esther Gussin  
Bernard Gussin  
Dorothy Shendell  
Anita Kanter  
Abraham Weinstein  
Rhoda Weinstein

**Anita Guttman**

Laura & Harry Guttman  
Bella & David Guttman  
Elsie & Jack Guttman  
Yetta & Isaac Ordover  
Leon & Silvia Ordover  
Mildred & Max Harmatz  
Jeanne & Joe Landau  
Rose & Irving Zucker  
Mollie & Joe Ordover  
Robert Maller  
Sheila Exter

**Harriet Harkavy**

Alice Harkavy Karp  
Israel Harkavy  
Lee O. Karp  
Mary Brilla  
Sidney Friedman  
Bruce M. Diamond  
Dean Friedman  
Barbara Harkavy Freund

**Barbara Haar**

Rita & Frank Karpman

**Remembered by**

|                                  |       |                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marcy L. Honig</b>            | ..... | Alan S. Honig<br>Joyce Honig<br>Harry & Pearl Honig<br>Gloria Goldman<br>Samuel Goldman<br>Marc Britchky<br>Anna Skopp<br>Beckie Scheer<br>Mitch Leigh<br>Jack Maloof    |
| <b>Susan Jones</b>               | ..... | Norman Harlowe<br>Carole Harlowe                                                                                                                                         |
| <b>Claudia Justy</b>             | ..... | Jules W. Schapiro                                                                                                                                                        |
| <b>Cliff Karp</b>                | ..... | Stanford Karp<br>Anne Karp Kaplan                                                                                                                                        |
| <b>Natalie Katz</b>              | ..... | Murray S. Katz<br>Charlotte Katz<br>Israel Katz<br>Claire Lipshitz<br>Sol Lipshitz Tillie<br>Wachtel Sam<br>Wachtel Sadie<br>Wachtel<br>Hyman J. Wachtel<br>Sheila Exter |
| <b>Steven &amp; Deborah Katz</b> | ..... | Harry Katz<br>Frances Katz<br>Shia Yunger                                                                                                                                |

**In Memory of**

Hilda & Sol Blumberg  
Molly & Jack Berman  
Julia Berman  
Selma MacDonald  
Nadine MacDonald  
Jean & Bernie Cohen  
Allan & Sally Karpman  
William Karpman  
Howard Karpman  
Mac & Dorothy Babel  
Esther & Murray Solow  
Gertie & Robert Karpman  
Mollie & Morris Karpman  
Esther Baum

**Remembered by**

**Richard Kaufman & Carole Parnes**

**In Memory of**

Morton Parnes  
Arthur S. Kaufman  
Ruth Odesser  
Harriet Kaufman

**Florence Kavaler, M.D.**

Samuel Kavaler, M.D.  
Rose Kavaler Weinstein  
Marcus Weinstein  
Yetta Shamowitz  
Rhoda L. Klein  
Sherry Ann Kavaler  
Rhonda Taks  
Julia Taks

**Mark A. Kellner & Jean A. Kellner**

Arlene Kellner  
Jacques Kellner

**Betty Kleman & The Kleman Children**

**& Grandchildren**

Roger Kleman

**Cyla & Neal Klein & Family**

Frida Hauben  
Oscar Hauben  
Ben Hauben  
Frances Klein  
Phyllis Klein  
Rhea Klein  
Jack Klein  
Joan Tell

**Neil Kleinhandler**

Nathan Kleinhandler  
Florence Kleinhandler

**Sandy Koppell**

Leo Koppell  
Jessie & Harold Koppell  
Ruth & Hyman Raphan  
Edward Koppell  
Judith Foppiano  
Stacey Koppell  
Fran Koppell

**Denise Kranz & Charles Katz**

Sandra Goldberg  
Abraham Katz  
Alice Katz  
Bruce Katz  
Fred Katz  
Jack Katz  
Morris Katz  
Philip Katz  
Roda Katz

**Remembered by**

**Sheila & Bob Kresch**

**In Memory of**

Johanna Kranz  
Seymour Kranz  
Irving Levy  
Meyer Levy  
Dorothy Mortner  
Sol Mortner  
Lelia Pascariu  
Ann Segal  
Shelley Semmel  
David Kranz  
David Semmel

**Bernadette Kriftcher**

Maxwell Kresch  
Sylvia Kresch  
Sol Rosenberg  
Olga Rosenberg  
Shirley Greenwald

**Helene & Arthur Laszlo**

Irving Kriftcher  
Ellen Reisner Trattner  
Dr. Noel N. Kriftcher  
Rose Kriftcher

**Jeffrey & Lynn Leff**

Marvin Alfred Knobler  
Rae Knobler  
Robert Knobler  
Kenneth Shelden Knobler

Martin J. Leff  
Barbara Leff  
Barbara Schnitzer  
Ralph Schnitzer  
Irving Lerner  
Edith Wolf Andrew  
Schwartz Dennis  
Singer Hannah  
Leff Joseph Leff  
Norman Wolf  
Jacqueline Aronson

**Barbara Levine**

Lawrence E. Levine  
Martha Levine  
Samuel Levine  
Sandra Levine Diamond  
Irving Rebhun  
Ida Rebhun  
Rose & Samuel Milman

**Peter & Leslie Levine**

Samuel Levine

**Remembered by**

**Jeffrey Lowitt** .....

**In Memory of**

Helen Levine  
George Levine  
Mildred Levine  
Alan Aufzien

**Caden & Lewis Mainzer** .....

Marvin Lowitt  
Vivian Lowitt

**Joel & Riccy Mandel** .....

Isaac Abraham  
Allegre Abraham  
Morris Abraham

Saul Rosenberg  
Alex Mandel  
Dottie Silver  
Jerry Littman  
Peter Ahrens  
Cheryl Kaplan  
Roslind Newman  
Allan Silver  
Mimi Rosenberg  
Priscilla Friedman  
Una James  
Michael Bloomberg  
Roland Karlen  
Miriam Mandel  
Barbara Schubert  
Marty Groverman  
Jerome Bloomberg

**Sara Markel Altman** .....

Anna H. Boukstein  
Maurice M. Boukstein  
Lloyd Altman

**Ellice Matsil** .....

Sol Matsil  
Hermione Matsil  
David Matsil  
Morris Matsil  
Mollie Matsil  
Isadore Block  
Anna Block  
David Block  
Esther Block  
Marty Lazarow

**Sandy Mayerson** .....

Manuel Mayerson  
Florence Mayerson  
Noam Mayerson

**Remembered by**

**Meren Family** .....

**In Memory of**

Dr. Melvin & Elaine Mayerson  
Jerry & Gail Mayerson  
Herbert Ostrov  
Selinda Melnik  
Manfred Rizzi

**Their Beloved Grandchildren  
& Great Grandchildren** .....

Perry A. Mermelstein  
Nina Mermelstein  
Lauren Meren Kaufman

**Florence Mink** .....

Evelyn Meringoff  
Leo Meringoff

Joseph Mink - Husband  
Rubin Seider - Grandfather  
Eugenia Kirschen - Mother  
Solomon Seider - Uncle  
Frances Seider - Aunt  
Herman Seider - Uncle

**Jamie & Ronnie Mitchell** .....

Irene Aug  
Nathan Aug  
Charles Aug  
Steven Mitchell  
Louise Mitchell

**Eli Navon** .....

Susan Pahima Etah

**Linda Newman** .....

Harvey Newman  
Ben Falmm  
Gertrude Flamm  
Betty Newman  
Jack Newman

**Stacey & Glenn Ostrager** .....

Anne Ostrager  
Murray L. Ostrager  
Evelyn Greene  
Rhonda Ostrager  
Leon S. Segen

**Rachel Panny** .....

Carol Esposito  
Joseph Esposito  
Andrew Smith  
Joan Francis

**Charlotte Plotnick** .....

Abraham Weiner  
Shirley Weiner

**Remembered by**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Jerry Politzer &amp; Jamie Barry</b> | Gabriel Politzer<br>Lillian Politzer<br>Stephen Barry<br>Stella Barry<br>Arline Politzer                                                                                                                                                                                  |
| <b>Ken Ratner</b>                       | Dorothy Ratner Scherzer<br>Robert Ratner<br>Esther Rogoff                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Rehner &amp; Family</b>              | Charles K. Rehner<br>Esther Rehner<br>Harvey B. Rehner                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>David Reitner</b>                    | Dolores Reitner<br>Gerald Reitner<br>Irving Reitner<br>Tillie Reitner<br>Daniel Reitner<br>Harry London<br>Irene London<br>Jack Dohrenwend<br>Phyllis Dohrenwend<br>Bessie Rothman<br>Edith Friedman<br>Marvin Alexander<br>Murray Fishman<br>Ed Morrow<br>Sheldon Soffer |
| <b>Pamela J. (Kleinman) Risch</b>       | Ronald Risch<br>Harold Kleinman<br>Suzanne Kleinman<br>Michael Kleinman<br>Zachary Kleinman<br>Morris Kleinman<br>Sally Kleinman<br>Liz Wolfe<br>Stephanie Schiller<br>Terry Cohen<br>Kathleen Chilton<br>Morris Kleinman                                                 |

**In Memory of**

Jacob Plotnick  
Esther Plotnick  
Harvey Plotnick  
Kurt Greenbaum  
Stanley Plotnick  
Marcia Kerr

**Remembered by**

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>David Rosenberg</b>                         | Sol Rosenberg<br>Olga Rosenberg<br>Eleanor N. Bucko                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>David Rosenbluth &amp; Florence Packman</b> | Abe Rosenbluth<br>Rose Rosenbluth                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Faanya Rose</b>                             | Robert Rose<br>Simon Arch<br>Cissie Arch<br>Barney Goldin<br>Fanny Goldin<br>Donald Goldin<br>Miarka Mazur<br>Harrison Rose<br>Benjamin Mazur                                                                                                                                                   |
| <b>The Rothman Rycroft Family</b>              | Arthur Rothman<br>Brenda Brown                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Naftali &amp; Joyce Sabari</b>              | Sylvia Shapero<br>Julius Shapero<br>Melvyn Shapero<br>Lester Shapero<br>Shimon Sabari<br>Mazal Sabari<br>Chaim Sabari                                                                                                                                                                           |
| <b>Janet Greshes &amp; Marshal Salant</b>      | Benjamin B. Salant<br>Morris Salant<br>Rida Salant<br>George Salant<br>Florence Salant<br>Harry Salant<br>Sam Salant<br>Martin Greshes<br>Gertrude Greshes<br>Arthur Greshes<br>Elaine Greshes<br>Shira Salant<br>Harry Stern Anita<br>Stern Alfred<br>Marcus<br>Diana Marcus<br>Edward Greshes |
| <b>Amy Schottenstein</b>                       | Corinne Natelson                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**In Memory of**

Barbara Morris

Sol Rosenberg  
Olga Rosenberg  
Eleanor N. Bucko

Abe Rosenbluth  
Rose Rosenbluth

Robert Rose  
Simon Arch  
Cissie Arch  
Barney Goldin  
Fanny Goldin  
Donald Goldin  
Miarka Mazur  
Harrison Rose  
Benjamin Mazur

Arthur Rothman  
Brenda Brown

Sylvia Shapero  
Julius Shapero  
Melvyn Shapero  
Lester Shapero  
Shimon Sabari  
Mazal Sabari  
Chaim Sabari

Benjamin B. Salant  
Morris Salant  
Rida Salant  
George Salant  
Florence Salant  
Harry Salant  
Sam Salant  
Martin Greshes  
Gertrude Greshes  
Arthur Greshes  
Elaine Greshes  
Shira Salant  
Harry Stern Anita  
Stern Alfred  
Marcus  
Diana Marcus  
Edward Greshes

Corinne Natelson

**Remembered by**

**Judy & Mark Shapiro**

**In Memory of**

Bertram Natelson

Rabbi William H. Shapiro  
Harriet Shapiro Fischer  
Rose-Marie Lewent  
Dick Lewent

**Edward S. Sandler**

Manuel Sandler  
Shirley Sandler  
Edith Sandler  
Fannie Sandler  
Isaac Sandler  
David Sandler  
Marilyne Sandler  
Sophie Herr  
Nathan Herr  
Leroy Herr  
Louis Lipsitz  
Stuart Rosenfeld  
Steve Michael

**Richard & Judy Sharken**

Abraham Sharken  
Ethel Sharken  
Paul Gilbert Esther  
Gilbert Grace  
Feldman Ruth  
Kushner Ida  
Gershkowitz Ida  
Mogel Minnie  
Livner Bart Lerner  
Gil Barcus  
Lawrence Feldman

**Sol Shimshi**

David Shimshi  
Rachel Shimshi  
Laura Shimshi  
Salvatore Shimshi  
Dr. Mona Shimshi Greenberg  
Rebecca Shimshi Hausman  
Paul David Shimshi  
Ira Shimshi

**Lisa Siegal**

Barbara Siegal  
Abraham Siegal

**Dr. Sherill Sigalow**

Gloria & Lou Sigalow  
Jenny & David Sternlicht  
Yetta & Irving Sigalow

**Remembered By**

**In Memory Of**

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Carol Silverman</b>                      | Gerard Silverman                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Rose Singer</b>                          | Miriam B. Singer<br>Cantor Jacob H. Singer<br>Karin Joan Singer                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Eric Simon &amp; Lisa Baumwell</b>       | Herbert Simon<br>Joseph Temkin<br>Yetta Temkin<br>Joseph Simon<br>Sadie Simon<br>Ethel Rosen<br>Joshua Rosen<br>Samuel Baumwell<br>Florence Baumwell<br>Ary Brack<br>Lena Brack<br>Kyla Temkin<br>Earl Baumwell<br>Meyer Temkin<br>Anita Baumwell<br>Kenneth Temkin |
| <b>Geoffrey Skolnik &amp; Darlene Orlov</b> | Shirley Skolnik<br>Irving Skolnik<br>Sol Orlov<br>Michael Skolnik<br>Evelyn Orlov                                                                                                                                                                                   |
| <b>Leida Snow</b>                           | Louis Sepersky<br>Samuel Goldwasser<br>Sadie Goldwasser                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Jeffrey &amp; Paula Snyder</b>           | Fred Snyder<br>Myrna Snyder<br>David Tymon<br>Hannah Tymon                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Charlene Soltz Etkes</b>                 | Asher Ben Ami Etkes<br>Salie & Jacob Soltz<br>Howard Soltz<br>Kenneth Soltz<br>Mollie & Benjamin Horowitz<br>Ruth & Seymour Lesser<br>Tobie & Charles Soltz<br>Alvin Harold Soltz<br>Seymour Soltz                                                                  |

**Remembered By**

**Melton L. Spivak**

**In Memory Of**

Lester Soltz  
Irene & Jacob Katz  
Yaffa & Perez Wolf Etkes  
Jay Howards Lesser

Robert H. Spivak  
Vivian B. Spivak  
Harry Spivak  
Belle Spivak  
Anna Scheck Berson  
Jacob Berson  
Morris Spivak  
Jacob Galinsky  
Rosalind B. Galinsky  
Saul Himmelfarb  
Clara Astshul

**Heris Stenzel & Jan Stenzel**

Lillian Stenzel  
Hyman Stenzel

**Barry C. Spagna & Pamela G. Bejsovec**

Florence Gard  
Arthur Gard  
Fermina Ramazzotti  
Clemente Ramazzotti  
Roy Bejsovec  
Nicholas Spagna  
Rose Applebaum  
Herbert Applebaum  
Mary Spagna  
Arnold Spagna

**Arlene Stuhl & Laurie Prowler**

Jeffrey L. Stuhl  
Joseph L. Stuhl  
Mae Held  
Lawrence Held  
Rebecca Stuhl  
Louis Stuhl

**Marlene Amar Sterlacci**

Germaine Amar  
Alfred S. Amar  
Gabriel Barragan  
Vladimir Krakovsky  
Ronald Derektor  
Germaine Amar  
Monique Amar

**Jacob Sutton**

Zipora Wein  
Isaac M. Sutton  
Sara Sutton  
Irene Benchimol

**Remembered By**

**Howard & Nancy Tiszenkel**

**Barbara Title**

**Melvyn Trepper**

**Florence & Sheldon Turk & Family**

**Dorisanne Wasserman**

**Family of Mark & Marilyn Waxman**

**In Memory Of**

Michael David Wein  
Max Benchimol  
Jonina Sutton  
Abraham R. Mandelbaum

Harry Tiszenkel  
Sally Tiszenkel  
Elizabeth Clark  
John Clark

Marvin Title  
Milton Pecker  
Sara Pecker  
Libbie Title  
Abraham Title  
Howard Parker  
Howard Title

David Trepper  
Ruth Trepper  
Blanche Rubin  
Stewart Tannar  
Marvin Rubin  
Sally Rubin  
Esther Tanner

Zimmel Turk  
Faiga Turk  
Tillie Mark  
Sidney Mark  
Murray Mark  
Rabbi Leonard J. Goldstein  
Cantor Stuart Kanas  
The Schneiderman Family  
The Mark Family  
The Turk Family  
Yona Mindle Schwartz Family  
Sheila Wasserback  
Nettie Lostfogel  
Harold Zweighaft

Isaac & Dorothy Levy  
Isidore & Bella Wasserman  
Jacob Samuel Wasserman

Isidore Harold Waxman  
Anne Waxman  
Max Waxman  
Marcus Waxman

**Remembered By**

|                                      |                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      | <b>In Memory Of</b>                                                                                                                                                                                                      |
|                                      | Gussie Waxman<br>Pearl Gelman<br>Isidore Gelman<br>Samuel Gelman<br>Elka Leibergatt<br>Yankel Leibergatt<br>Aaron Rimland<br>Beatrice Rimland<br>Celia Rimland<br>Louis Rimland<br>Dora Greenholtz<br>Solomon Greenholtz |
| <b>Sara L. Weiss</b>                 | Lawrence F. Wasser<br>Irwin Weiss<br>Naomi Weiss                                                                                                                                                                         |
| <b>Jody Wiesel &amp; Jack Wiesel</b> | Mildred Wiesel<br>Phil Wiesel<br>Ellen Wiesel                                                                                                                                                                            |
| <b>Sally &amp; Harlan Weisman</b>    | Herbert Harowitz<br>Mignon Harowitz<br>Betsy Land<br>Margaret Weisman<br>Herman Weisman<br>Susan Cohen<br>Rita Senders                                                                                                   |
| <b>Barbara Wolfe</b>                 | Pearl Finkelstein<br>Martin D. Finkelstein<br>Evelyn Dranetz<br>Ada Wolfe<br>Benjamin Wolfe<br>Chester H. Wolfe                                                                                                          |
| <b>Anna Wolinsky</b>                 | Rivka Bernstein, Beloved Mother                                                                                                                                                                                          |
| <b>Eva Young</b>                     | Zelda Miodecka<br>Israel Miodecka<br>Julius Young Moshe<br>Rind Tova Rosenthal<br>Rachel Smith                                                                                                                           |
| <b>Stuart Zwerling</b>               | Bernard Zwerling<br>Michael Zwerling                                                                                                                                                                                     |

**Jewish-affiliated organizations in New York  
that offer grief support, bereavement  
counseling, or end-of-life care.**

The Jewish Board of Family  
& Children's Services

463 7th Ave, 18th Floor  
New York, NY 10018  
Office 212.582.9100  
Toll-free: 888.523.2769  
[www.jewishboard.org](http://www.jewishboard.org)

Westchester Jewish  
community services

845 North Broadway  
White Plains, NY 10603  
Phone: 914-761-0600  
[www.wjcs.com](http://www.wjcs.com)

National Council of  
Jewish Women-NY

241 West 72nd Street  
New York, NY 10023  
Phone: 212-687-5030  
[www.ncjwny.org](http://www.ncjwny.org)

Plaza Jewish  
Community Chapel

630 Amsterdam Ave  
New York, NY 10024  
Office: (212) 769-4400  
[www.plazajewishcommunitychapel.org](http://www.plazajewishcommunitychapel.org)

Center for Jewish End  
of Life Care

1-855-885-2424  
[www.centerforjewishendoflifecare.org](http://www.centerforjewishendoflifecare.org)





**May the memory of your  
loved ones be for a  
blessing, and may you be  
comforted in your time of  
grief among the mourners  
of Zion and Jerusalem**



5786 | 2025

תְּהִיאֵנָה נְשָׁמֹתֵיהֶם אֶרְדּוֹת  
בְּאֶרְזָרְעָלָה חַיִּים

*May their souls be bound  
in the bond of life*



PUBLISHED WITH THE SUPPORT OF  
**BARBARA GERBER-KRASNER**  
**IN LOVING MEMORY OF SEYMOUR KRASNER**